

# Escritório Contábil e Despachante "YAMADA"

Registro de firmas Comercial e Industrial — Carteira de Identidade — Carta de Motorista e Licença em Geral

會計部

デスパシヨ部

商事部

開業手續一般・新案特許出願  
會計事ム一切

鑑識手帳・歸國呼寄  
運轉・鑑札

動・不動産賣買・保險  
(火災・傷害・生命・勞働)

仕事は安心してお任せできる！ 迅速・誠意をモットーとする山田會計事ム所へ！

連邦税金の支拂-ホテル・旅館のアルヴ  
アラの申請-商業簿記決算の承認呈出

2月のお知らせ

カミニヨンの鑑札税の拂い込み

ESCRITORIO: PRAÇA DA SE, 300 - 1.º AND. - S/106/7 - FONE 32-8478  
ESCRITORIO: RUA BARRA FUNDA N.º 216 a 240 - SÃO PAULO

## 銀座のお姐ちゃん

DIA 27 カルナバル與行封切(土曜日)



三人三様の若くて男しいお姐ちゃんたちの活躍は、いよいよ發揮されて、男たちは中年も青年ももみくちやにされます。何卒ご期待下さい！



## "3 BROTOS NA GUINZA"

(GUINZA NO ONÊTIYAN)

TOHOSCOPE - COLORIDO - AC. C. NAC. - PROGRAMA LIVRE

女性募集

料亭グロリア

聖市グロリア街一〇三番

是非一度御立寄り下さい！

を新設致しました

シャ・ダンサンテ

皆様の御愛顧を賜っており  
料亭「グロリア」は、ご気軽に飲  
んで、遊んで、踊って頂ける

TOYOTA

120 HP



Land-cruiser

Tração nas  
4 Rodas

Indústria

Brasileira

SOC. COM ARPAGRAL LTDA.

Rua 25 de Março, 75 • 81 - Tel. 33-3239 - São Paulo

LOJA NISHITANI

皆様の百貨店

ロージャ・西谷

R. Itapura de Miranda, 22 - Tel. 37-8983 - S. Paulo

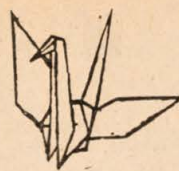
CINE

シネ・ジョイア

joia

37-6487

Praça Carlos Gomes, 82



千鶴

すし  
すきやき  
井もの一切  
(大衆向食堂)  
(シネ・ジョイア隣)

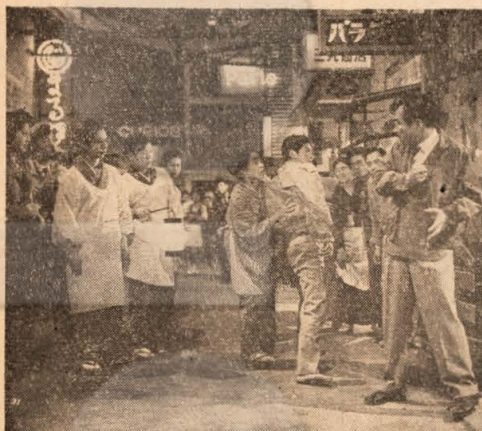


## SINO DE AMOR

(AI NO KANE)

TOHOSCOPE - AC. C. NAC. - PROIB. 18 ANOS

NORIKO — Kagawa Kyoko  
SADAO — Tezuka Shigueo  
KEIKO — Koda Yoshiko  
TAKESHI — Akiyama Yukio



A SEGUIR!

封次

切回

愛の鐘

「愛の鐘運動」を中心に少年少女の非行  
化防止を主題にした社会ドラマです。  
「つづり方」で感銘をあたえた久松  
監督が少年少女たちを「非行」という病  
氣にかからせないようにとの祈りをこ  
めて訴える話題大作にご期待下さい！  
(入場18才以上)

▲ご預金と母國ご送金は……

東京銀行

Rua Roberto Simonsen, 72/78 - S. Paulo

Tels. 34-4161(4), 34-9160 - C. P. 9053

大木のり子 — 香川 京子  
川邊 定男 — 手塚 茂夫  
父 由松 — 森繁 久彌  
妻 おくみ — 澤村 信子  
田上 町子 — 乙羽 信子  
娘 圭子 — 幸田 良子  
父 田上 — 千秋 實  
添森 武 — 秋山由紀雄  
監 督 久松静児

キャスト

# ギオンポマード

DROGAS E PERFUMARIA

お薬と化粧品は安く・親切で丁寧なフジ薬局

FARMACIA

(中央メルカード横角)

やすくてかいやすい薬局

Drogafujii

フジ薬局

Aberta diariamente das 5 às 22 horas

Rua Cantareira, 149

FONE: 32-7274

São Paulo.



すばらしい反響を呼んでいる!

**MF** MARCAS FAMOSAS S.A.  
熊井徳右衛門

Lgo. 7 de Setembro, 52 - 10.º And. - S/1007  
Telefone, 36-9080 — SÃO PAULO

執務時間 平日: 13.00-18.00時  
土曜: 8.00-12.00時まで

**TÉCNICO ESPECIALIZADO DO JAPÃO**

キングルース

**KINGLUZ**  
LUMINÂNCIAS  
EM  
SERIAL

ネオン会社

ESC.: R. Senador Feijó, 29 - 5.º and. - s/516 - Tel. 32.6909  
FAB.: Rua Barão de Iguape, 155 — SÃO PAULO

Restaurante **CHANGAI**  
Rua Conde do Pinhal, 74  
São Paulo

別室があります  
大・小宴会には都合が  
自漫の中華料理

**上海飯店**

祝儀用  
仏事用

**カシギ-菓子店**

贈答用  
各種和洋菓子

LOJA R. CANTAREIRA 145  
FABRICA P. PROGRESOR 142  
TEL. 32-1274 (CAXINGUI)

羽瀬商會

セントロー一流の百貨店

Quando V. precisar oferecer  
uma pequena lembrança original...  
um objeto de adorno exótico...  
um presente requintado...

Antes de tudo VISITE  
NOVIDADES ORIENTAIS  
**MASE**  
R. Conselheiro Furtado 70-80

代理店  
安東・佐藤商會 - RUA ITAPURA DE MIRANDA, 17 - S. PAULO

**SINGER**

casa (合所用家具は豊富で工場値段)

**Palmeiras**

MÓVEIS ESMALTADOS COM AS MAIS MODERNAS PINTURAS  
ACEITAM-SE ENCOMENDAS

FONE, 51-7866  
RUA DAS PALMEIRAS, 47-53 SÃO PAULO

**生活に役立つ広告案内**

Programa de HOJE

Semana: das 14 hs. sess. corridas  
aos dom, feriados a partir de 12 hs.

1) Comp. Nacional  
2) TRAILER (預告)

Morte à Féra  
野獸死すべし  
SINO DE AMOR  
愛の鐘  
私は貝になりたい  
3 BROTOS NA GUINZA  
3 銀座のお姐ちゃん

今日の特映  
プログラム  
Elenco  
— MIFUNE TOSHIRO  
— KOGURE MITIYO  
— SHIMURA TAKASHI  
DIREÇÃO DE KUROSAWA AKIRA

キネマト  
三船敏郎  
木暮實千代  
志村喬  
久我美子  
監督 黒澤明

O ANJO EMBRIAGADO  
酔どれ天使

Floricultura "ANGELICA"  
シヤカラより新鮮な花を安く提供する  
シネ・シヨイア隣り

松田花店  
Pça. Carlos Gomes, 104 - Tel. 37-4037

MAGNETIZER - ÚTIL APARELHO  
RESTAURADOR DA SAÚDE DE TODOS

超長波磁力療法装置

**マグネタイザー**  
(登録商標)

Importadora O-MI Ltda.  
Rua Santa Tereza, 28-11º andar - sala 1108  
Telefones 36-1986 - 34-9921 - SÃO PAULO

康増進のために...  
中老年期の健

**CASA CAETANO**

Av. Rangel Pestana, 2392 (esq. R. Hipodromo)  
Fone: 9-5387 — SÃO PAULO

カーザ・カエターノ

優秀セツカドール (HUTTMANN) 取扱店・美容院用器具  
・美髪用薬品等はサンパウロ一安い當店で!

美容師の皆様

**ピアノ**

新古品の長期貸又は賣買  
一般修理・音律調整等

◆ピアノの事なら気軽に相談下さい◆

**Alugadora de Pianos "GASSI" Ltda.**

RUA SENADOR FEIJÓ, 120  
Telefones, 32-2654, 33-6019 e 34-4338 — SÃO PAULO

**醤油**  
**味噌**

マルイチ印

Molho - Japonês Maruichi

煮たきもの  
お吸物  
鍋料理に!

Maruichi Molho

おクスリと化粧品は DROGANIPON - DROGACEREJA  
誠實・安價・出張注射・醫師紹介・多年経験豊富薬剤士應待

Aberta Dia e Noite 晝夜無休開業

**ドロガ・セレージャ**

PRACA DA LIBERDADE 266 - TELS. 33-3963 e 37-2927 (recado)

CURSOS DE:

DESENHO MECÂNICO  
PROJETOS DE MAQUINAS  
PROJETOS DE FERRAMENTAS

Em apenas 18 meses Técnicos e Engenheiros  
competentes lhe ensinarão com eficiência

Peça informações à "PRO-TEC"

PC.A. DA LIBERDADE, 262 - 3.º, 4.º e 5.º AND. - S. PAULO  
ご入学は實社會へ出て役立つ當プロテツキ學校へ